

INSTALLATIONS- OCH BRUKSANVISNINGAR

30.03.2022

SNABB HÖJDJUSTERING AV BOGSERRAMAR

VIKTIGA ANMÄRKNINGAR:

se bilaga eller separat dokument BA_TASC_400002, www.walterscheid.com/downloads/

SNABB HÖJDJUSTERING AV BOGSERRAMAR

1. BETECKNINGAR OCH TEKNISKA UPPGIFTER:

TILLÄMPNING:

För användning på jordbruks- eller skogsbruksfordon.

TYPGODKÄNNANDEN OCH KARAKTERISTISKA VÄRDEN:

se typskylt, godkännandedokument, produktdatablad eller provningsrapport för enskilt typgodkännande.



ANM.:

Om giltiga nationella godkännandebestämmelser i varje användningsland kräver extra offentliga godkännande för att använda dessa parametrar, måste dessa godkännanden begäras.

ANSLUTNINGSANORDNINGAR:

Om tillgängligt kan bogserramar manövreras med permanent installerade anslutningsanordningar såsom en bogsertapp (Piton-Fix) eller en kopplingskula 80.

Vidare ska bogserramar manövreras med följande anslutningsanordningar, se produktdatablad för respektive bogserram:

- > en automatisk koppling av Walterscheid-typ med skjutreglage (t.ex. typ IN2000 eller IN2000X).
- > en icke-automatisk koppling av Walterscheid-typ med skjutreglage (t.ex. typ IN5410 eller KU5400).
- > en Walterscheid pitonkoppling (t ex typ PB5300 eller PB5300K).
- > en koppling med Walterscheid-kula 80 (t ex typ KB8300 eller KB8300K).
- > en kopplingstyp med Walterscheid-kula 80 med skjutreglage KI8300.
- > en lämplig dragstång med Walterscheid piton typ PBa, om det finns ett stöd i ramen, ingår.
- > en lämplig dragstång med Walterscheid kula 80 typ KBa, om det finns ett stöd i ramen, ingår.
- > en lämplig dragstång, om det finns ett stöd i ramen, ingår.



VIKTIGT:

Vid drift med någon av ovanstående anslutningsanordningar ska hastighetsbegränsningar och karakteristiska värden iakttas. Det lägre värdet är avgörande i varje enskilt fall



VIKTIGT:

Vid användning av andra anslutningsanordningar måste de faktiska stödlängderna observeras. De måste vara mindre än eller lika med de maximala stödlängder som anges för bogserramen.

VERSIONER:

(se fig. 3-6)

Bogserramar finns i olika versioner. Med Walterscheid används följande identifieringsbokstäver för stödtypen i respektive beteckning:

- > L: "lång" ram, endast lång styrskena.
- > F: "Fransk" ram, med fast monterad Piton-Fix och styrskena.
- > K: "kort" ram, kort styrskena, för kombination med Pick-Up Hitches
- > KK: "kulkoppling", med fast kulkoppling och styrskena.

Observera att dessa fyra versioner i allmänhet inte finns för varje typ av bogserram!


VIKTIGT:

För användning av anslutningsanordningar ovanför kraftuttaget (toppfäste), var uppmärksam på den vertikala belastning som definieras av fordonstillverkaren, som vanligtvis är begränsad till 2 ton.

Endast under kraftuttaget (bottenfästet) är högre vertikala laster möjliga, för detaljer se typgodkännande eller specialkompetens.

SLÄPVAGNSRINGAR:

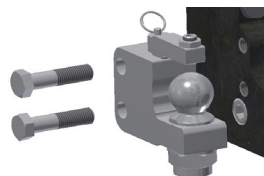
Piton (piton-fix) är lämplig för anslutning till släpvagnsringar enligt ISO 5692 och ISO 20019 (begränsad, se bruksanvisningen för släpvagnsringen).

Kulan 80 är lämplig för anslutning till släpvagnsskaft av kul typ 80 enligt ISO 24347.

FORCERADE STYRANORDNINGAR:

KK-bogserramar är lämpliga för forcerade styrningsanordningar av typ ZWL 50 eller ZWL 25/30. Uppmärksamhet måste ägnas åt släpvagnens styrkraft. Styrnanordningarna kan monteras antingen på ena sidan eller båda sidorna av bogserramen med hjälp av två M20-bultar (se figur till höger). Ytterligare ett fäste kan behövas.

Åtdragningsmomentet är 660 Nm.



Typ	Anslutningselement	Styrkraft	Anslutningsdel
ZWL 50	kula 50 mm	20 kN	kalott 50
ZWL 25/30	stift 25/30 mm	40 kN	Sfäriskt glidlager ISO 12240 form G

Se även bilaga eller separat dokument BA_TASC_400013, www.walterscheid.com/downloads


VIKTIGT:

För att undvika skada, måste skyddshandskar, skyddsglasögon och skyddsskor bäras under nedmontering/montering som beskrivs i detta kapitel.

Miljö:

Smörjmedel kan tränga ut i miljön. Miljöförorening: Samla upp, lagra och deponera korrekt smörjmedlet i lämpliga behållare.

2. INSTALLATION OCH DRIFT I SAMBAND MED STYRSKENOR:

VARNING:

Berörda bestämmelser måste iakttas vid koppling och urkoppling. Ingen får stå mellan fordonen. Kopplingen kan endast fungera i låst tillstånd.


ANM.:

Officiella nationella förordningar måste iakttas. Till exempel: i Tyskland måste kraven §13 FZV angående uppgifter i fordonslicensen som rör tillåten släpavagnsvikt liksom tillåten vertikal last efterlevas.

BOGSERRAM SOM ARBETAR MED EN ANSLUTNINGSANORDNING I STYRSKENAN:

Se bilaga eller separat dokument BA_TASC_400027, www.walterscheid.com/downloads.

> Tryck in lämpligt skjutreglage med anslutningsanordning ovanifrån i spåren på bogserramens styrskenor.

- > Anslutningsanordningens höjd kan justeras genom att skjutreglaget kopplas in i motsvarande hål i styrskenorna (i detta sammanhang, se även bruksanvisningen för anslutningsanordningen).

3. INSTALLATION OCH DRIFT PÅ RAMEN:

FASTSÄTTNING AV BOGSERRAMEN:

Bogserramarna fästs vid traktorns växellådshölje med skruvar av kvalitet 10.9. Normalt ingår inte bultarna i leveransen. Fordonstillverkarnas specifikationer bör därför föredras för fastsättning.

Om det inte finns några specifikationer se separat dokument BA_TASC_400038, www.walterscheid.com/downloads/

Risken för att skjutreglaget faller igenom förhindras av en ISO 4017 - M12-skruv som skruvas fast i bogserramens vänstra styrskena och fungerar som stopp för det inre skjutreglaget. Alternativt kan andra fallsäkra enheter användas. Om det inte finns någon risk för att falla igenom kan lämplig säkerhetsanordning utelämnas.

Endast kraftuttagsskyddet (roterande eller glidande) kan manövreras på bogserramen. För att justera höjden på släpvagnskopplingen kan det vara nödvändigt att flytta kraftuttagsskyddet från styrskenans område. PTO-skyddet kan dispenseras på bogserramar för fordon utan PTO-axel.



VARNING:

Berörda bestämmelser måste iakttas vid koppling och urkoppling.
Ingen får stå mellan fordonen. Kopplingen kan endast fungera i låst tillstånd.



ANM.:

Berörda bestämmelser (t.ex. Olycksförebyggande bestämmelser för fordon) och riktlinjer som bifogas från fordonstillverkare måste iakttas vid installering av bogserramen!
Fastsättandet av kopplingen vid fordonet måste utföras enligt kraven i EU-förordningen 2015/208, Bilaga 34. Om fordonsägaren inte har lämplig kvalificerad arbetskraft och nödvändig teknisk utrustning, får fästet endast utföras av en specialistverkstad.

3.1 PITON-FIX

(se fig. 1)

Hållaren kan appliceras alternativt som lutnings- eller svängkrok. Piton fix får endast användas med hållaren stängd och säkrad.

Åtgärden med svängkrokar motsvarar punkt 3.2.

3.1.1 KOPPLING MED TILTKROK:

- > Ta bort axelsprinten (3) på hållarpinnen (2) och dra ut den.
- > Vrid tippkroken (1) i körriktningen.
- > Flytta släpvagnsringen över pitonen (4).
- > Sänk ner släpvagnsringen / dragstången med hjälp av dragstångsstödet eller en liknande anordning tills den täcker pitonen.
- > Vrid tillbaka tippkroken (1) så att den säkrar släpvagnsringen.
- > Säkra med hållarstiftet (2) och axelsprinten (3). Kontrollera att axelsprinten sitter korrekt.

3.1.2 FRÅNKOPPLING MED TILTKROK:

- > Använd stödjack eller liknande för att stoppa släpringen från att rulla bort.
- > Ta bort axelsprinten (3) på hållarpinnen (2) och dra ut den.
- > Vrid tippkroken (1) i körriktningen.
- > Flytta upp släpvagnsringen/ dragstången med hjälp av dragstångsstödet eller en liknande anordning
- > Flytta traktorn framåt.
- > Vrid tillbaka tiltkroken (1) och fäst med hållarstiftet (2) och axelsprinten (3).

3.1.3 KOPPLING MED SVÄNGKROK:

Se bilaga eller separat dokument BA_TASC_400031, www.walterscheid.com/downloads

3.2 KULKOPPLING

(se fig. 2)

Se bilaga eller separat dokument BA_TASC_400028, www.walterscheid.com/downloads

4. UNDERHÅLL:

SKÖTSEL:

- > Eventuell smuts och korrosion måste alltid rengöras från bogserammen för att garantera korrekt drift. Alla rörliga delar av bogserammen, styrskenorna och även kopplingskulan måste smörjas regelbundet (beroende på användningens längd) och kontrolleras för enkel rörelse.
- > Hållaren för pitonfix och kulan 80 bör dras ut helt med jämna mellanrum, beroende på användningstider, och eventuell smuts i lagret måste elimineras. Båda hållarstiften måste tas bort på förhand i detta syfte. Fetta därefter om lagret.
- > Kulkoppling: Om ett smörjbeslag finns på släpvagnens kulskaft kan kulan matas med fett via centralsmörjningen.
- > Undvik om möjligt rengöring med högtryckstvätt. Om det inte kan undvikas, fetta om bogserammen snarast.
- > För smörjning, ta bort det gamla fettet och smörj bogserammen med nytt fett. Bogserammen ska smörjas med vattenbeständigt, flerfunktionellt fett (Fettyyp: litiumförtvålat, konsistensklass: NL-GI2).

SLITGRÄNSER:

Beteckning:	Nominell dimension:	Slitgränsdimension:	Mätare:
Styrskenans bredd	30 mm	32 mm	X
Styrskenans bredd	32 mm	34 mm	X
Styravståndets bredd	294 mm	297 mm	
Styravståndets bredd	310 mm	313 mm	
Styravståndets bredd	323 mm	326 mm	
Styravståndets bredd	330 mm	333 mm	
Styravståndets bredd	336 mm	339 mm	
Styravståndets bredd	390 mm	393 mm	
Piton-koppling	44,5 mm	41,5 mm	X
Kulkoppling 80	80 mm	78,5 mm	X

(Se även VdTÜV-Merkblatt 712).

Om dessa slitgränser uppnås måste antingen bogserram, piton eller kula bytas ut. Pitonfix eller kulan 80 får endast ersättas av licensinnehavaren eller en av licensinnehavaren godkänd specialverkstad.

Separata tillgängliga Walterscheid-testmätare kan användas för att bekvämt kontrollera några av slitgränserna.

Om det vertikala spelet på det kopplade släpvagnsskftet överstiger 5 mm ska lämplig del såsom hållaren, sväng- eller tiltkroken eller själva kopplingsenheten bytas ut. Byte av justerbar hållare kräver alltid även byte av ställskruvens fjäder.

BYTA UT KULAN:

Kulan kan bytas ut högst två gånger. Utbyte av kulan 80 får endast utföras av godkända och certifierade specialverkstäder. För mer information om kulbyte, besök www.walterscheid.com.



VIKTIGT:

Använd endast originalreservdelar från Walterscheid vid utbyte av delar. Om fordonsägaren inte har lämplig kvalificerad arbetskraft och nödvändig teknisk utrustning får utbytet endast utföras av en specialistverkstad.



VARNING:

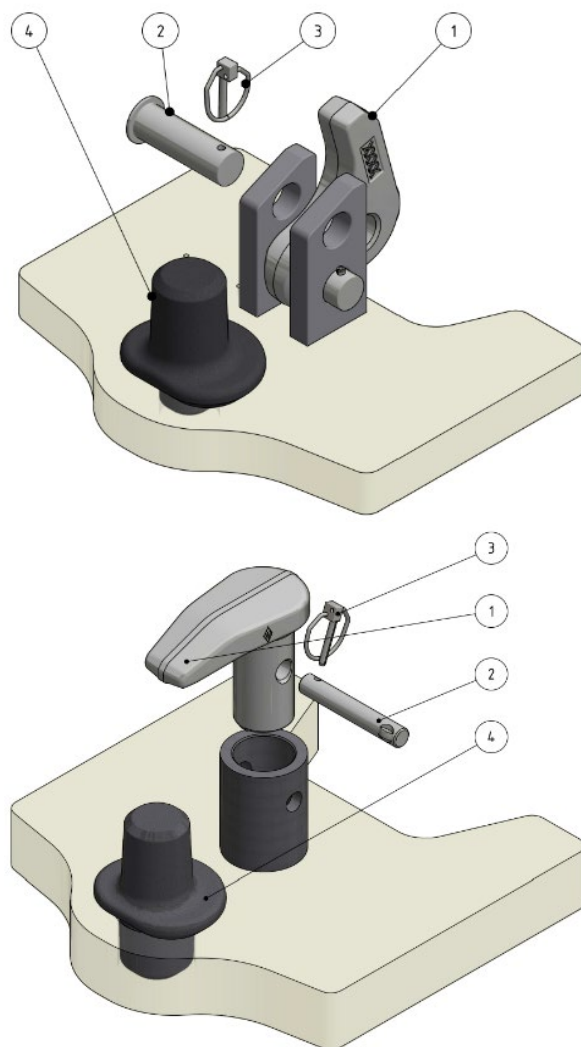
SÄKERHETSANMÄRKNINGAR:

- > Användaren måste alltid bearbeta kopplingen i perfekt tillstånd och förbjuda användningen av obehöriga personer.
- > Lasterna som indikeras på märkplåten får inte överskridas.
- > Icke auktoriserad konvertering eller ändring av kopplingen är inte tillåten.

5. BERÄKNING AV KARAKTERISTISKA VÄRDEN FÖR KORREKT ANVÄNDNING AV BOGSERRAMEN I KOMBINATION MED EN KOPPLING PÅ JORDBRUKS- OCH SKOGSBRUKSFORDON

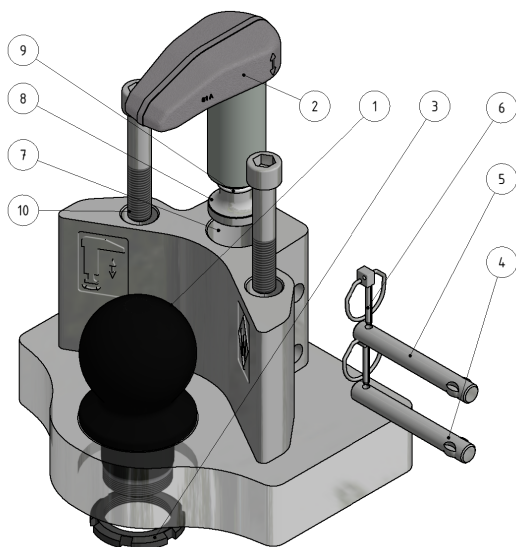
Se bilaga eller separat dokument BA_TASC_400029, www.walterscheid.com/downloads

FIGUR 1

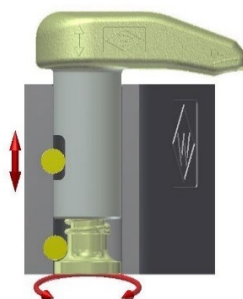


Lutande eller svängbar krok för Piton-Fix

FIGUR 2



Justerbar hållare för kulkoppling



EXEMPEL PÅ BOGSERRAMAR

Figur 3



Bogserram typ 308WL

Figur 4



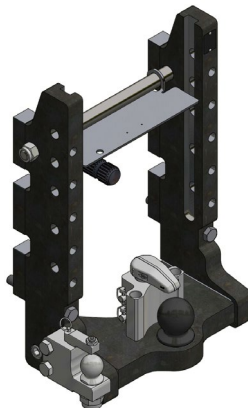
Bogserram typ 392K

Figur 5



Bogserram typ 303NF inkl. dragstångsstöd och dragstångstapp

Figur 6



Bogserram typ 342XWKK inkl. monterad forcerad styransordning